

التميز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة"

لنجود علي ودلفين مينوي

(دراسة نقدية نسوية)

رسالة

قدمتها

ريكا أوتاري

رقم القيد. ١٧٠٥٠٢٠٧٣

طالبة بكلية الآداب و العلوم الإنسانية قسم اللغة العربية و أدبها



جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام – بند أتشيه

١٤٤٢م/٢٠٢١هـ

رسالة

مقدمة لكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام بند أتشيه مادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة (S. Hum)

في اللغة العربية وأدبها

قدمتها

ريكا أوتاري

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبها

رقم القيد . ١٧٠٥٠٢٠٧٣

موافقة المشرفين

المشرف الثاني

المشرف الأول

عبد الرزاق الماجستير

رشاد الماجستير

رسالة

مقدمة لكلية الآداب و العلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام بندا أتشيه مادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة (S.Hum)

في اللغة العربية و أدبها

في التاريخ

١٤ ذو الحجة ١٣٣٤ هـ

٢٨ يوليو ٢٠٢١ م

دار السلام - بندا أتشيه

لجنة المناقشة :

السكرتير

(عبد الرزاق الماجستير)

العضو الثاني

(ذو الخير سفيان الماجستير)

الرئيس

(رشاد الماجستير)

العضو الأول

(إمي سهيمي الماجستير)

بمعرفة عميد كلية و العلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندار السلام - بندا أتشيه



الدكتور فوزي إسماعيل الماجستير

رقم التوظيف . ١٠٢١٠١٩٩٤.٥١١١٩٦٨

SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

1. Nama : Rika Utari
2. NIM : 170502073
3. Prodi : Bahasa dan Sastra Arab
4. Fakultas : Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa **Skripsi** yang saya ajukan kepada Prodi Bahasa dan Sastra Arab (BSA), Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh dengan judul:

التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة" لنجود علي ودلفين مينيوي
(دراسة نقدية نسوية)

Menurut **hasil karya saya sendiri dan bukan plagiat**. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat pelanggaran kaedah-kaedah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya bersedia menerima sanksi-sanksi yang dijatuhkan karena kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh peraturan Menteri Pendidikan Nasional No. 17 tahun 2010 tentang pencegahan dan penanggulangan Plagiat di Perguruan Tinggi, dan saya menyatakan siap dan menerima apabila gelar akademik saya dicabut dan dibatalkan.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 20 Juli 2021
Yang membuat pernyataan,



Rika Utari
NIM. 170502073

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين و به نستعين على أمور الدنيا و الدين. أشهد أن لا إله إلا الله و أشهد أن محمدا رسول الله. اللهم صل على سيدنا محمد و على اله و صحبه اجمعين, أما بعد.

فقد انتهت الباحثة من كتابة هذه الرسالة، بإذن الله عز و جل و هدايته. وقدمتها لكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية مادة من المواد الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على شهادة "S.Hum" في قسم اللغة العربية و أدبها.

و في هذه الفرصة السعيدة، قدمت الباحثة الشكر على مشرفين الكرمين، هما، لأستاذ رشاد هشامى الماجستير و لأستاذ عبد الرزاق الماجستير اللذان قد انفقا و أفكارهما و أو قاتهما لإشراف الباحثة في تأليف هذه الرسالة و تكميلها من البداية من النهاية.

وأيضا الشكر الكثير لجميع الأستاذ الكرمين الذين قد علموا الباحثة و زودوها بمختلفة العلوم و المعارف النافعة و ارشادوها إرشادا حسنا.

و تقدم الباحثة الشكر أيضا لوالديها و أسرتها المحبوبين على دعائهم لإتمام هذه الرسالة لعل الله أن يجزيهم أحسن الثواب في الدنيا و لأخرة. و تقدم إلى أصدقاء المكرمين الذين ساعدوها في إتمام هذه الرسالة.

و أخيرا عسى الله أن يجعله نافعة للباحثة خاصة و للقارئ عامة، حسبنا
الله و نعم الوكيل نعم المولى ولا حوالا و لا قوة إلا بالله العلي العظيم، و الحمد
الله رب العالمين.

دارسلام - بندا أتشيه

الباحثة،

ريكا أوتارى



محتويات البحث

أ	كلمة الشكر.....
ج	محتويات البحث.....
هـ	تجريد.....
١	الباب الأول: مقدمة.....
١	أ. خلفية البحث.....
٤	ب. مشكلة البحث.....
٤	ج. أغراض البحث.....
٤	د. معاني المصطلحات.....
٧	هـ. الدراسات السابقة.....
٩	و. منهج البحث.....
١٠	الباب الثاني: الإطار النظري.....
١٠	أ. النقد النسوي.....
١١	١. مفهوم النقد الأدبي النسوي.....
١٤	٢. طريقة عمل النقد الأدبي النسوي في الأعمال الأدبية.....
١٥	ب. التمييز ضد المرأة.....
١٥	١. مفهوم التمييز ضد المرأة.....
١٦	٢. أنواع التمييز ضد المرأة.....
٢٣	الباب الثالث: ترجمة نجود على و دلفين منوي.....
٢٣	أ. النشأة و التربية.....
٢٦	ب. الأعمال الأدبي.....

الباب الرابع : النقد التمييز ضد المرأة في الرواية أنا نجود ابنة

٢٩	العاشرة والمطلقة
٢٩	أ. لمحة عامة عن الرواية
	ب. التمييز ضد المرأة و نقدها في الرواية "أنا نجود ابنة
٣٠	العاشرة والمطلقة"
٣٠	١. التبعية
٣٥	٢. العنف
٤٤	الباب الخامس : خاتمة
٤٤	أ. النتائج
٤٤	ب. الإقتراحات
٤٥	المراجع



تجريد

الإسم	: ريكا أوتاري
رقم القيد	: ١٧٠٥٠٢٠٧٣
كلية/قسم	: كلية الأدب و العلوم الإنسانية/قسم اللغة العربية و أدبها
موضوع	: التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة" لنجود علي ودلفين مينوي (دراسة نقدية نسوية)
تاريخ المناقشة	: ٢٨ يوليو ٢٠٢١
حجم الرسالة	: ٤٤ صفحة
المشرف الأول	: رشاد الماجستير
المشرف الثاني	: عبد الرزاق الماجستير

كان موضوع هذه الرسالة التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة" لنجود علي ودلفين مينوي من منظور نظرية نقدية نسوية. و يهدف إلى معرفة أشكال التمييز ضد المرأة في الرواية. و أما منهج البحث الذي استخدمت الباحثة فهو المنهج الوصفي و التحليلي. و أما النتائج التي حصلت عليها الباحثة مما يتعلق بأشكال التمييز ضد المرأة في الرواية هي التبعية، يعني ليس للمرأة فرصة للحصول على التعلم و إبداء الآراء. ثم، العنف يعني الاضطهاد و التعذيب و الاغتصاب و العنف النفسي.

ABSTRAK

Nama : Rika Utari
NIM : 170502073
Fakultas/Prodi : Adab dan Humaniora/Bahasa dan Sastra Arab
Judul : At-Tamyizu Dhidda Al-Mar'ah Fī Riwāyah “Anā Nujōd
Ibnah Al-‘Asyirah Wa Al-Muthallaqah” Li Nujōd ‘Ali Wa
Delphine Minoui
Tanggal Sidang : 28 Juli 2021
Tebal Skripsi : 44 Halaman
Pembimbing 1 : Rasyad, M. Ag
Pembimbing 2 : Abdul Razak, Lc. M.A

Penelitian ini berjudul “*At-Tamyizu Dhidda Al-Mar'ah Fī Riwāyah “Anā Nujōd Ibnah Al-‘Asyirah Wa Al-Muthallaqah” Li Nujōd ‘Ali Wa Delphine Minoui* dengan pendekatan kritik feminis. Permasalahan yang dikaji dalam penelitian ini adalah bentuk-bentuk diskriminasi terhadap perempuan. Adapun metode penelitian ini menggunakan metode analisis deskriptif. Adapun hasil yang diperoleh dalam penelitian ini yaitu tentang diskriminasi terhadap perempuan : *pertama*, subordinasi berupa perempuan tidak diberi kesempatan untuk mendapatkan pendidikan dan tidak dapat memberikan pendapatnya atas suatu keputusan. *Kedua*, kekerasan berupa pemaksaan, penyiksaan, pemerkosaan dan kekerasan mental.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

ظهر العمل الأدبي في وسط المجتمع كنتيجة الخيال للمؤلف وانعكاسه على الظواهر الاجتماعية من حوله. ومع ذلك، فإن الأعمال الأدبية التي أنشأها المؤلف لها أحياناً ذاتية عالية.¹ هناك من يريد أن يعرف الأدب من خلال أدواته، فالأدب هو فن لغوي، أو كيان لغوي، جسد لغوي، أو مجموعة من الجمال.² بصرف النظر عن هذه التعريف الأدبي، كانت هناك العديد من الظواهر في الأعمال الأدبية المرتبطة بالحياة الواقعية.

في الأدب ظواهر كثيرة احدها ظاهرة التمييز ضد المرأة كظلم المرأة. التمييز ضد المرأة هي معاملة مختلفة بسبب الجنس في فرصة، مزاولة أو المشاركة التي يسبب خسائر والظلم لأحد الأطراف، رجالاً ونساء.³

في الحياة اليومية، غالباً يحدث التمييز ضد المرأة في البيئة المحيطة حتى دون يعرفه الناس لأنه أصبح شائعاً عندما المرأة دائماً للاستهانة و اعتبارها غير يقتدر من الرجال. كما وقعت جرائم التحريش الجنسي والاعتصاب على سطح الأحداث في الأونة الأخيرة في جميع أنحاء العالم. وقد تطورت هذه الظاهرة في

¹ Ririn Setyorini "Diskriminasi Gender dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari : Kajian Feminisme", **Jurnal Desain**, Vol. 04, No.03, Mei 2017, hal : 291-297

² شكري عرير المضي، في نظرية الأدب، (بيروت-لبنان: ١٩٩٣)، ص ١٠

³ Siti Azisah (dkk), **Kontekstualisasi Gender, Islam dan Budaya**, (Makassar : UIN Alauddin Makassar, 2016), hal : 16

مصر من التحرش الفردي إلى التحرش اجتماعي حيث تقوم مجموعة من^٤ الشباب لتحرش بالنساء بشكل جماعي و في الأماكن العامة المزدهمة وتتسم هذه الجرائم بأقصى درجات العنف ضد المرأة لما من أثر نفسية و اجتماعية على ضحيتها، حيث تنتهك أدميتها و احترامها لذاتها. و الذي يعد من الإشكاليات الخطيرة التي تحديد السياق الاجتماعي وقد أكدت إحصائيات وزارة الداخلية أن التحرش الجنسي يمثل ١٣% من إجمالي الجرائم التي ترتكب في المجتمع المصري بعد أن كانت تمثل ٦% فقط قبل أعوام قليلة، و حتى لانكون مبالغين، إذا اعترفنا بأن التحرش الجنسي يمثل إحدى المشكلات الاجتماعية الخطيرة التي تهدد عمليات التفاعل الاجتماعي في المجتمع المصري مثلما هي مشكلة خطيرة تهدد مجتمعات عربية و غربية كثيرة.^٥

في الزواج، يتم أيضاً التمييز ضد المرأة أحياناً، حيث تكون المرأة دائماً في المرتبة الأدنى وتعتبر انها ضعيفة. يمتد العنف الزوجي في بلدان العالم الثالث بشكل المادي كان أو المعنوي ليشمل إضافة إلى الصراع بين الرجل والمرأة من خلال العلاقة الزوجية الأطفل و الإخوة و الأخوات و الأبناء و الآباء، فكل فعل يمارسه الرجال في الأسرة، سواء أكان شتماً أم يضرب، أم تحرشاً جنسياً، أم إستهزاء بالمرأة، أم إغتصاباً لها و إجبارها على فعل ما لا تريد، أم حرمنها من حقوقها، يعد عنفاً ضدها، لذلك فإن أكثر ما يهدد النساء هم الرجال أنفسهم الذين تربطهم بهن صلة قرابة، و ليس الغرباء و غالباً ما يكونون من أفراد الأسرة أو الأزواج... و ما يثير الدهشة هو درجة الشبه التي تحيط بهذه المشكلة في

4

^٥ وفاء سمير نعيم، " العنف ضد المرأة في مصر : التحرش الجنسي نموذجا "، مجلة العلوم الحديثة و التراثية،

مختلف أنحاء العلم حيث يعتبر البيت بالنسبة لملايين النساء ليس المأوى الذي يجدن المأمن فيه, و إنما مكان يسوده الرعب.^٦

التمييز ضد المرأة توجد كثيرا في المجتمع باختلاف الشعوب و القبائل و الدين و الاجناس و بين فرق المجتمع الذي يسبب لا عدالة. بصرف النظر عن التمييز ضد المرأة توجد في الأعمال الأدبي لأن العمل الأدبي لا يتعد الاجتماعي. وهذا بمعنى أن الأعمال الأدبي تكتب بناء على الحياة من بيئة المجتمع خاص. و تتكلم الثقافات مجتمعا و غيرها. الرواية هي من الأنواع الأدبي التي تحتوي على قضية مهمة تحدث في المجتمع سواء تجربة المؤلف أو تجربة الأخرى.^٧

في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة لنجود علي و دلفين منوى", و هذه الرواية ستبحثها الباحثة في هذه الرسالة، لأن الباحثة ترى أن فيها تمييز ضد المرأة كما حدثت على شخصية نجود التي أجبرت والدها أن الزواج مع الرجل لم تعرفها مع انها ابنة العاشرة، و بعد زواج توجد عملية من زوجها ينعفها جسديا أو جسميا، و في تلك الرواية حدثت كذلك عن ضد عدل على المرأة حين أن الرجال يعتبرون أن المرأة ضعيفة و غير موثقة، التمييز ضد المرأة في تلك الرواية كما التبعية و العنف. الباحثة أن في رواية أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة فيها عدة التمييز و هذه من الأسباب التي تدفع الباحثة للبحث عن هذه الرواية.

^٦ عزيزة عنو، " العنف الزوجي وعلاقته بأبعاد الرضا عن الحياة وبعض المتغيرات النفسية لدى المرأة الجزائرية

" , مجلة العلوم الانسانية، عدد ٣٥، جوني ٢٠١١، ص : ٩٩-٧١

^٧ Zanta Rante Saludung, dkk, "Diskriminasi Mayoritas Terhadap Minoritas Dalam Novel Kedai 1001 Mimpi Karya Valiant Budi Tinjauan Sosiologi Sastra", **Fakultas Bahasa dan Sastra**, hal : 3-4

ب. مشكلة البحث

بالنظر من خلفية السابقة، فالمشكلة البحث في هذه الرسالة هي : ما أنواع أشكال التمييز ضد المرأة في رواية أنا نجود ابنة العاشرة و مطلقة ؟

ج. الغرض البحث

أما غرض البحث في هذه الرسالة موافقا بالمشكلة المذكورة فهي : لكشف عن أنواع أشكال التمييز ضد المرأة المتضمنة في رواية أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة لنجود على و دلفين مينيوي.

د. معاني المصطلحات

و أما معاني المصطلحات التي تحتج إلى البيان في الموضوع هذه الرسالة فهي:

١. التمييز ضد المرأة

التمييز لغة : (م ي ز) من ميز، تميز، تميز : مصدر تميز، وهو متميز : يقال : تميز الرجل، بمعنى : امتيازه، أو انفرده. و تميز اللون الأخضر عن الأزرق، أى : انفصاله أو انعزاله.^٨ التمييز أو استثناء أو تفضيل على أساس العنصر أو اللون أو النوع (ذكر أو أنثى) أو العقيدة السياسية أو الأصل أو الوطن أو الأصول الاجتماعي و الذي من شأنه منع أو أساءة تكافؤ الفرص.^٩ مصطلح "التمييز ضد المرأة" أي تفرقة أو استبعاد أو تقييد يتم على أساس الجنس ويكون من آثاره أو أغراضه، توهين أو إحباط الاعتراف للمرأة بحقوق الإنسان

^٨ موفق الدين ابن القدام، المعجم الغني، (دار عالم الكتب : ١٩٩٧)، ط ٣

^٩ أحمد ذكي بدوي، معجم مصطلحات العلوم الإجتماعية، (مكتبة لبنان : ١٩٧٨)، ص ١١١

والحريات الأساسية في الميادين السياسية و الاقتصادية و الاجتماعية و الثقافية و المدنية أو في أي ميدان آخ، أو توهين أو إحباط تمتعها بهذه الحقوق أو ممارستها لها، بصرف النظر عن حالتها الزوجية وعلى أساس المساواة بينها وبين الرجل.^{١٠}

و اما التمييز ضد المرأة التي تقصدها الباحثة في هذه الرسالة فهي الظلم الذي تواجه للمرأة على شكل مواقف و معاملة من الآخرين، أنواع التمييز ضد المرأة في هذه الدراسة هي التبعية والعنف.

٢. الرواية

الرواية هي كل حالة من حالات النص الذي أجريت فيه تعديلات إما بفعل النساخ أو الرواة أو المترجمين. مثال ذلك روايات الحديث و الترجمة السبعينية للعهد القديم.^{١١}

أما الرواية اصطلاحاً فهي : "سرد قصصي نثري شخصيات فردية، من خلال سلسلة من الأحداث و الأفعال و المشاهد، و الرواية تشكيل أدبي جديد، لم تعرفه العصور الكلاسيكية الوسطى، نشأ مع البواكير الأولى لظهور الطبقة البرجوازية، وما صاحبها من تحرير الفرد من رقبة التبعية الشخصية".^{١٢}

^{١٠} المعاهدات الدولية الأساسية لحقوق الإنسان، "اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة"،

١٩٧٩، ص ٥

^{١١} مجدي وهبه، معجم المصطلحات في اللغة، (مكتبة لبنان : ١٩٨٣)، ط ١، ص ١٨٣

^{١٢} نسيم بلعدي و كريمة بلخن، شعرية اللغة في رواية فوخي الحواس لي : أحلام مستغانمي، (جامعة

متنوري قسنطينة : ٢٠١١)، ص ١٨

٣. النسوية

النسوية هي حركة اجتماعية تحدف إلى المساواة في المركز بين المرأة و الرجال في كافة خاصة من النواحي السياسية. وقد ظهرت حركة تحرر المرأة كرد فعل ضد الروح المحافظة التي ظهرت في نفس الثاني من القرن التاسع عشر و كانت المرأة في ذلك الوقت تعاني متاعب كثيرة من الوصاية الشديدة.

٤. دراسة نقدية

النقد الأدبي هو تناول النص الأدبي بتفسير أو تحليل يفصح عن معناه و بين قيمته. و يعين القارئ على تذوق ما فيه متعة. و إدراك ما فيه من جمال فن.^{١٣}

٥. دراسة نسوية نقدية

مصطلح النسوية معرب من لفظة (*feminism*) الإنجليزية التي يراد بها الحركة التي تسعى لرفع و إعادة الحقوق المرأة.^{١٤} النسوية هي حركة وأيديولوجيا تدعو إلى المساواة السياسية والاجتماعية والإقتصادية في الجندر.^{١٥}

^{١٣} طه عبد الرحم عبد البر، النقد الأدبي عند العرب أصوله و مناهجه، (اسكندار : ١٤١٩-١٩٩٩)،

ص ٦

^{١٤} محمد رملي، "صورة المرأة و مكانتها في رواية اسمي سلمى لفادية الفقير : دراسة نقدية نسوية"، (مقدم إلى كلية الآداب الإنسانية جامعة شريف هداية الله لإسلامية الحكومية جاكرتا، ٢٠١٨)، ص : ١٤

^{١٥} سارة العتيبي، الدليل المرجعي: المصطلحات و المفاهيم الأساسية و تمارين تدريبيية حول الجندر،

(الأردن : ٢٠٢٠)، ص ١١٩

هـ. الدراسات السابقة

أما الدراسات السابقة حول التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة"، لم تجد الباحثة احدا الذي بحث مثل ما ستبحثها الباحثة في الروايات الأخرى. و أما الروايات التي الباحثة مما تتعلق بها فهي كما يلي:

(١). ليندا انسرينا (Linda Unsrina)

موضوع هذا البحث التمييز ضد المرأة في رواية جينكو لجونيتشي واتانابي Junich (Watanabe)، وبالتحديد التبعية والقوالب النمطية التي تعيشها شخصيات جينكو. استخدم هذه البحث نظرية النسوية مع افتراض أن صورة التمييز ضد المرأة في المجتمع الذي ورد في الرواية تدرس لا تتخلص عن التجارب الحقيقية للنساء التي استجابة للمؤلف.^{١٦}

(٢). جوستين أ. حسين (Gustin A. Husin)

موضوع هذا البحث التمييز ضد المرأة الذي تعاني منه النساء السعوديات في رواية *The Princess Sultana's Circle* لجان. ب ساسو (Jean P.Sasson) في شكل التبعية والعنف والصور النمطية والأعباء المزدوجة. تستخدم هذا البحث منهج النسوية الأدبية.

¹⁶ Linda Unsrina, "Diskriminasi Gender Dalam Novel Ginko Karya Junichi Watanabe", jurnal *Lingua Cultura*, Vol. 8, No. 1, Mei 2014, hal : 42

٣). ليزا بيرماتا ساري (Lisa Permata Sari) و إريزال جاني (Erizal Gani) و

شهرول رمضان (Syahrul Ramadhan)

هن بحثن عن حول مكانة الموضوع، مكانة الكائن، مكانة القارئ في رواية هامكا "Terusir" إلى ضد المرأة من خلال سارة ميلز. هذا البحث نوع من دراسة وصفية نوعية.^{١٧} التمييز ضد المرأة في رواية "Terusir" لهامكا من التهميش والصور النمطية والأعباء المزدوجة والعنف.

٤). إيرما نورفيتريا ساري (Irma Nurvitria Sari)

موضوع هذا البحث التمييز ضد المرأة في رواية *Bekisar Merah* لأحمد طهاري (Ahmad Tohari) بدراسة الأدب النسوي. تستخدم هذا البحث نهجًا نوعيًا، وهو عملية بحث تنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة من كائن يتم مرصود.^{١٨} إن ضد المرأة في الرواية هو التهميش والقبولية والتبعية.

٥). نور فجري (Nur Fajeri)

موضوع هذا البحث الواقعية في رواية نجود علي و دلفين مينوي "أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة" يحدد الباحثة البيانات باستخدام نظرية دين هويلز كأسلوب لتحليل البيانات.^{١٩}

¹⁷ Lisa Permata Sari (dkk), "Diskriminasi Gender Dalam Novel Terusir Karya Hamka Melalui Perspektif Sara Mills", **BASINDO : Jurnal Kajian Bahasa, Sastra Indonesia, dan Pembelajarannya**, Vol. 3, No. 1, 2019, hal : 55

¹⁸ Irma Nurvitria Sari, "Diskriminasi Gender Dalam Novel Bekisar Merah Karya Ahmad Tohari (Kajian Sastra Feminisme)", **Skripsi**, (Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia FKIP Unisma), hal : 4

¹⁹ Nur Fajeri, "Realism Nujood Ali anda Delphine Minoui's Novel "I'm Nujood, Age 10 And Divorced", **Skripsi**, (English and Literature Departement Adab dan Humanities Faculty Alauddin State Islamic University Makassar), hal : 25

(٦). ريكا ريانا (Rika Riana)

موضوع هذا البحث تحليل صراع الشخصية الرئيسية في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة"، يصف في بحثه الصراع الداخلي و الصراع الخارجي للشخصية الرئيسية في الرواية "أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة".^{٢٠}

نظرا إلى الدراسات السابقة فترت الباحثة وجوه الإختلاف و الاتفقاظ بما ستبحثها و هي من باحثه الاتفقاظ هذه الرسالة و الدراسات السابقة تبحثهما عن رواية وهي دراسة النسوية، ولكن باختلاف موضع البحث، الباحثة عن التمييز ضد المرأة و تقدها و أما من ناحية النظرية استخدمت الباحثة نظرية منصور فقيه (Mansour Fakh).
 و. منهج البحث

أما منهج البحث الذي استخدمته الباحثة لهذا البحث فهو منهج الوصفي التحليل الذي يصف أشكال التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة لنجود علي و دلفين منوي". و أما النظرية التي اعتمدها الباحثة للتحليل هذه الرواية وهي نظرية النقد الأدبي النسوي.

و أما الطريقة في كتابة هذا البحث العلمي فتعتمد الباحثة على الطريقة التي قررها قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآدب و العلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام — بندا آتشية هو كتاب :

"Pedoman Penulisan Skripsi Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2014"

²⁰ Rika Riana, "Analisis Konflik Utama dalam Novel Saya Nujood Usia 10 dan Janda Karya Nujood Ali dan Delphine Minoui", **Skripsi**, (IKIP PGRI Pontianak), hal :6

الباب الثاني الإطار النظري

أ. النقد النسوي

النقد النسوي: حركة فنية وسياسية بدأت في الولايات المتحدة الأمريكية وفي أوروبا في الستينات من القرن العشرين، وما تزال تتواصل حتى الآن، وكانت في البداية مقتصرة على الفنون الجميلة والآداب، ولكن في الستينات من القرن العشرين امتدت إلى حقول أخرى مثل السينما، والموسيقى، والمسرح، والخطاب السياسي والأيدولوجي، ويلاحظ إن التقدم في هذه الحقول، بما في ذلك الهندسة المعمارية والفلسفة ما يزال بطيئا إذا ما تمت مقارنته بوتيرة التقدم في الفنون الأخرى. لقد انطلق النقد النسوي من الإحساس بأن النساء المبدعات مهمشات من قبل التقليد الذي يهيمن عليه الرجال. كما انطلق كذلك من فرضية أن تجارب النساء في الوقت الحاضر ينبغي أن تحجب، بل ينبغي أن تبرز، وأن يعترف بها بوضعها تجارب ذات أهمية تعادل الأهمية التي تعطى لتجارب الرجال، هناك ثلاثة سبل للقيام بذلك :

أولا: إعادة اكتشاف الأعمال الإبداعية المنجزة في الماضي من جانب النساء، وحياتها ونشره.

ثانيا: رعاية الأعمال الجديدة.

ثالثا: البحث عن "النوع الخاص" في الأعمال الأدبية أو الفنية النسوية، وفي العمليات الفكرية، وفي الأساليب ذاتها^{٢١}.

^{٢١} عدنان طهماسي و آخرون، "دراسة النقد النسوي عند عبدالله الهذامي"، مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية/جامعة بابل، العدد ٣٩، ٢٠١٨، ص ٤٩٥

تدعو النظرية الأدبية النسوية - في العالم الغربي - الأدب النسائي إلى أن يكون هوية أنثوية خاصة، تعبر عن تجربة المرأة الخاصة وتعكس واقع حياتها بشكل تفصيلي، ذلك أن المرأة قد قدمت ولفترات طويلة بأنماط بعيدة عن الحقيقة والواقع بواسطة نماذج أدبية مضللة، لذلك لا بد وأن يتطابق الأدب النسائي وتجربة المرأة سعياً وراء فهم ملح للتجربة الأنثوية، وهو الفهم الذي سيساهم بالضرورة في زيادة وعي المرأة هذا في وقت نرى أن الناقد العربي وقد جعل هذا النوع من الكتابة تهمّة توجه للكتابة النسائية، وحكم عليها بأنها كتابة فاشلة تتضمن قضايا محددة تبعاً لتجربة محدودة، فالمرأة في نظره تكتب لتراث الثقافة النسائية بدلا من أن تكتب للتراث العظيم. غالبا نهج النقد النسوي في الدراسات الأدبية هي النقد الأدبي النسوي.^{٢٢}

١. مفهوم النقد الأدبي النسوي

مصطلح النسوية و الأدب النسوي أو الثقافة النسوية عن طريق الترجمة المصطلح بمعجمي من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية، (*feminisme*) مطابقا باللغة العربية (نسوية)، باللغة الفرنسية بكلمتين هما : الأولى *femelle* و يعني أنثى، والثانية *feminine* ويعني بالعربية هي النسوي، وقد أفادت الباحثة في اللغوية الحديثة، كل كلمة عن الأخرى في الدلالة الاصطلاحية، رغم تشابكهما في جذر واحد، تعكس على مستوى اللغة ما هو سائد في ثقافة البطريكية، نجد أن كلمة *femelle* أنثى : هي صفة واسم في الوقت ذاته، حيث تشير بوصفها اسما إلى شخص أو حيوان ينتمي إلى هذا الجنس، أما كلمة *feminine* أنثوي، فهي

^{٢٢} عدنان طهماسي و آخرون، نفس المرجع

صفة تشري إلى التمتع بصفات ينظر إليها على أنها مطابقة للنساء مثل اللطف، الرقة، أما كلمة *feminisme* نسوي رفع إلى مذهب الذي يتحزب للحقوق النساء و معادلة، فمصطلح النسوية يعني دراسة مشكلة مع الرجال.^{٢٣}

ظهر مذهب النقد الأدبي النسوي الغربية من رحم الحركة النسوية الغربية، والتي مرت بثلاث موجات عبر تاريخها الموثق منذ نهايات القرن التاسع عشر وحتى يومنا هذا. وقد ارتبطت نشأة النقد الأدبي النسوي بالموجة الثانية من الحركة النسوية والتي كانت قد انتقلت من مرحلة المطالبة بالحقوق السياسية في نهاية القرن التاسع عشر وبدايات القرن العشرين إلى مساحة التضامن النسوي العالمي والعمل المنظم لتأكيد العدل والمساواة بين الجنسين في إطار الاتفاقيات الدولية منذ سبعينيات القرن العشرين. وقد واصلت مدرسة النقد الأدبي النسوي تطورها ونقدها الذاتي لتتماشى مع تطور الحركة النسوية التي أخذت منذ نهاية الثمانينيات وبداية التسعينيات في توسيع نطاق اهتمامها لتتلاقى، بل وتتجاوز، المناهج النقدية المتنوعة، كالبنوية والتفكيكية والنقد الأدبي الماركسي، والنقد الأدبي الأسود، والنقد الأدبي مابعد الكولونيالي، وغيرها. من المدارس النقدية التي يتقاطع فيها النقد الأدبي، نظرية وتطبيقاً، مع قضايا الانتماء الطبقي والعنقي والثقافي والقومي... وهلم جرا.^{٢٤}

عرفت سوجيحتوتي (*Sugihastuti*) بأن النقد الأدبي النسوي هو ناقد ينظر إلى الأدبي بوعي خاص، وهناك وعي أن جنسي الذي يتصل كثيراً بالثقافة و الأدب وحياتنا. هذا الجنس هو الفرق بينهم جميعاً الذي يجعل أيضاً

^{٢٣} فاروق سلطاني، "الدراسات النسوية"، مجلة النقد الأدبي، رقم ١٠٣، ربيع ٢٠١٨، ص ٣١٨

^{٢٤} هالة كمال، النقدية الأدبي النسوي (مؤسسة فورد، ٢٠١٥)، ص ٩٠.

الاختلاف في المؤلف و القارئ و التوصيف و في الخرج الذي تؤثر على الحال ألف كتابا.^{٢٥}

وقالت أيضا سوجيحستوتي (*Sugihastuti*) النسوية هي وعي باضطهاد و ابتزاز النساء في المجتمع، سواء في المكان العمل و المنزلي. تختلف النسوية عن التحرر، تشرح سوفيا (*Sofia*) و سوجيحستوتي أن التحرر المرأة في تطور دون المشكلة في حقوق و مصالحها غير العادل، تنظر النسوية إلى المرأة لذي أنشطة و مبادرات خاصة لممارسة هذه الحقوق و مستلزمات في مختلف الحركات.^{٢٦}

النقد الأدبي النسوي من أشد مجالات النقد الأدبي تعقيدا، بسبب ترجمة كفلية بتوصيل المعاني المقصودة إلى القرئ العربي.^{٢٧} قال كولر (*Culler*) أن النقد الأدبي النسوي هو *reading as a woman* (القراءة كامرأة)، كما حاله بيلسي (*Belsey*) ومور (*Moore*) التي يقولون أن النقد الأدبي هو القراءة كامرأة أو يتصفح الأعمال الأدبية من وجهة نظر النساء.^{٢٨}

بناء على وصفية عن النقد الأدبي النسوي، فإستنتاج أن النقد الأدبي النسوي هو دراسة للمرأة و هو تقدم من المرأة التي تهدف إلى الحصول على مكانة بالرجل و الاعتراف بعملها الذي يتحدث عن المرأة ومشاكلها. هذا

²⁵ Emir dan Saifur Rohman, *Teori dan Pengajaran Sastra*, (Jakarta : PT RajaGrafindo Persada: 2015), hal : 158

²⁶ Nur Syamsiah, "Kajian Feminisme Terhadap Novel I Am Malala (The Girl Who Stood Up For Education And Was Shot By The Taliban) Karya Malala Yousafzai dan Christina Lamb", *Jurnal Pendidikan Bahasa, Sastra dan Matematika*, Vol. 1, No. 1, Desember 2015, hal : 143

^{٢٧} كبريت علي، "النقد الأدبي النسوي بين الرؤية الغربية و العربية (مصطلح النسوية و النسائية) أمودجا"،

مجلة اللغة، يونيو ٢٠٢٠، ص ١

²⁸ Betty Mauli Rosa Bustam, "Pengalaman Perempuan dan Urgensinya di Dalam Kasya Sastra Studi Kritik Sastra Feminis Terhadap Novel Arab Kontemporer", *Jurnal Alfaz*, Vol. 1, No. 1, Januari – Juni 2013, hal : 57

النقد يساعد النسوي على يستكشف عن جميع المشاكل مرتبط بالمرأة من حيث تساوي مكانتها مع الرجل.²⁹

٢. طريقة عمل النقد الأدبي النسوي في الأعمال الأدبية

طريقة العمل النقد الأدبي النسوي كما المنهجي باتت طريقة عمل النقد الأدبي بشكل عام. بشكل منهجي، يبدأ بعملية التالية³⁰:

- (١). الإختار و القراءة الأعمال الأدبية لتحليل و تقييم.
- (٢). التعيين المشكلة خاصة التي تناسب لمنظور النقد الأدبي النسوي، الكمثال ارتبطه بكتابة المرأة أو وصف الشخصيات النساء في ارتباط مع الرجل في الأعمال الأدبية، أو عن الشخصيات النساء عند يوحهن المشاكل في حياتهن في المجتمع (المثال المشكلات التعليمية، والاجتماعية، والثقافية، والسياسية، والصحية، والبيئة، والقانونية، والعمالة، وخلافه).
- (٣). يقوم بأبحاث المكتبة لفهم بعض أفكار النظرية المرتبطه بالمشكلة للفهم أو تحليل و كتابات النقاد و الباحثات قبلها التي تبحث عن نفس المشاكل المشاكل. و دراسة إلى أفكار النظرية ستساعد في تحليلي، أن تسائل بطريقة علمية. مع ان الدراسة إلى كتابات النقاد أو الباحثات السابقة الأدب النسوي السابقة التي تبحث عن نفس المشكلة ستكون التحليل أصليا، وليس يزدوج، أو تقلد من كتابات السابقة.

²⁹ Nur syamiah, Op. Cit, hal : 160

³⁰ Wiyatni, **Kritik Sastra Feminis Teori dan Aplikasinya dalam Sastra Indonesia**, (Yogyakarta : Penerbit Ombak : 2012), hal : 36

٤). جمع البيانات الأولى و الثانية التي توافق يتركيز المشكلة لتحليل. تأتي البيانات الأولى من الأعمال الأدبية و المؤلف الذي سيحلل أعماله، مع ان البيانات الثانية يؤخذ من مختلفة المصادر للمعلومات (كتب مرجع و مقالات، و تقرير بحث، أو إنتاج ملاحظة مباشرة في البيئة) موافقا بالمشكلة التي ستحلل.

٥). تحليل البيانات بمنظور النقد الأدبي النسوي. في هذا الحال، تختار أنواع من النقد الأدبي النسوي يناسب للمشكلة التي ستحلل.

٦). التفسير و التقديم و التقييم إلى نتائج البحث التي تناسب بانوع النقد الأدبي النسوي.

٨). كتابة تقرير النقد الأدبي باستخدام اللغة تناسب بالوسيلة التي مفضل تختار لنشر.

ب. التمييز ضد المرأة

١. مفهوم التمييز ضد المرأة

يعد "التمييز" (*differentiation*) بين البشر بشكل عام، وبين الرجل و المرأة بشكل خاص، واحدا من الموضوعات التي أثارت اهتمام الباحثين، و علماء الدين، و الإجماع، ورجال القانون، و السياسية. لارتباطه بواقع الإنسان و سبل عيشه و تفاعله مع أبناء جنسه في بيئة معينة. إذا اتخذ التمييز في تصورهم أشكالاً و صوراً متعدد مستندا على قضايا متنوعة منها العرق اللون، و الدين، و الإلتواء، و غيرها. التمييز ضد المرأة هي من أحد شكل الظلم إلى المرأة، حتى ليس

للمرأة حقوق لتعمل نفس الأشياء كمثل الرجل، و تعتبر ضعيفة حتى يغلب الرجل على حقوق المرأة.^{٣١}

وقد يحدث التمييز في العمل الاستخدام و المهنة في العديد من أماكن العمل المختلفة و يمكن ان يتخذ عدة لأشكال. فقد يتعلق بالتوظيف العمل و حتى بالمضايقة . و يكون التمييز مباشرة عندما تستبعد القواعد و الممارسات و السياسات بعض الأفراد أو تمنهم الأفضلية لمجرد انتمائهم إلى مجموعة معينة، كإعلانات الوظائف التي تسمح للرجال وحدهم بالتقدم إلى الوظيفة.^{٣٢} النساء تواجه كثيرا التمييز من جانب السكن و الأرض و الممتلكات على نوع الجنسي، و مشكلة الأخرى مثل الفقر و العمر و الطبقة و اتجاه الجنسي، أو قبيلة.^{٣٣}

٢. أنواع التمييز ضد المرأة

قال منصور فقيه (Mansour Fakih)، كانت خمسة أشكال من التمييز الجنسي، وهي: التهميش و التبعية و النمطية و العنف و عبء العمل.^{٣٤}

(١). التهميش (marginalisasi)

العملية التهميش التي تسبب الفقر يحدث كثيرا في المجتمع والدولة التي تعاني من الرجل و المرأة، بأحداث مختلفة، مثل عمليات يطرد أو الكوارث أو عمليات

^{٣١} هيام مروة، التمييز ضد المرأة "العراق نموذجاً"، (خلدة : ٢٠١٣)، ص ٤

^{٣٢} منشورات منظمة العمل الدولية (ILO Publication)، المساواة في العمل : التحدي المستمر،

(جنيف : مكتب العمل الدولي)، ص : ١٥

^{٣٣} الأمم المتحدة، المرأة و الحق في السكن اللائق، (نيويورك و جنيف : ٢٠١٢)، ص ٣٨-٣٩

^{٣٤} Mansour Fakih, **Analisis Gender dan Transformasi Sosial**, (Yogyakarta : Insist Press, 2008), hal : 13-21

الاستغلال. ولكن، هناك عديد من أشكال إفقار على جنس خاص، و هي المرأة. هناك بعض اختلافات في النوع و الشكل و المكان و الزمان و عملية تهميش المرأة بسبب لاختلافات جنسهن. من حيث المصادر أن يأتي من سياسات الحكومة أو اعتقاد أو التفسيرات الدينية أو المعتقد التقليدي حتى الافتراض العلمية.^{٣٥}

التهميش هي عملية الإفقار على جنس. كان بعض الاختلافات الأنواع و أشكال و المكان و الوقت و التقنية و التهميش للمرأة بسبب الاختلافات جنسي. التهميش للمرأة لا تحدث في مكان العمل فقط، ولكن يحدث أيضا على كل المكان كما هو في الزواج و المجتمع أو الثقافة، و حتى في الدولة.^{٣٦}

التهميش جزء من العزل الاجتماعي وهو يعني اغتراب بعض الجماعات. و التهميش يعني غير الاعتبار وغير المعنى وغير القيمة في الجماعة، أي الجماعة المهمشة.^{٣٧} بعض من التعليم الذي يفعل لتبحث البرنامج التنموية الحكومية التي تسبب فقر للمرأة. كمثال على برنامج يشهد وفرة من الغذاء أو ثورة يخضر، كما اقتصاديا سيبعد النساء من عملهن حتى إفقارهن. في جافا، برنامج ثورة يخضر بتعرف النوع من جودة الزر أقل الذي حصاد، و الحصاد بنظام القطع باستخدام المنجل، لم أتاح للحصاد باستخدام بأني- أني (ani-ani)، على الرغم الأدوات أكثر تستخدم للنساء. في النهاية، كثيرا من النساء الفقير في القرية و

³⁵ Mansour Fakh, hal : 13-14

³⁶ Kaslina (dkk), "Kesetaraan Gender Pegawai Dinas Pertanian", *Jurnal Equilibrium*, Vol. 111, No. 1, Mei 2015, hal : 107

³⁷ عرفاء ابراهيم خليل العبيدي، التهميش الاجتماعي لدى طالبات كلية التربية للبنات في ضوء متغيري

العمر و جنس الوالدين، دفا تر مخبر المسألة التربوية في ظل التحدت الراهنة : ماي ٢٠١٨، العدد ١٩، ص ٨

مهمشين هي تزداد فقير و تتزحزح لأن لا توجد العمل من العزبة في موسم الحصاد. وهذا برنامج يعني ثورة يخضر مهياً دون اعتبار الناحية الجنسي.^{٣٨}

(٢). التبعية (*subordinasi*)

التبعية هي الاعتقاد الذي يعتبر من أحد الجنسي أكثر مهم من الجنس الأخرى. و الرجل الذي معتمد متفوق أعلى من النساء أو النساء أعلى من الرجال. القيم الاجتماعية والثقافية في المجتمع سوف يتفرق دور بين الرجل و المرأة. تعتبر المرأة مسؤولة على دور في منزلي أو تناسل، مع ان الرجال في الدور العام أو إنتاج. الرجال يستطيع الحصول على جائزة يزاو العمل في المنزلي. هذا هو نتيجة من النظم و تركيب الاجتماعية الذي يضع الرجال و النساء في المكان الذي يخسرهم.^{٣٩}

كانت في الأسرة عادة، إذا كانت حالة المالية محدودة جدا، و الاوالاد يريدون أن يواصلوا دروسكم، فالرجال لهم كثيرة بالنسبة.^{٤٠}

(٣). النمطية (*stereotip*)

يعد الصحفي الأمريكي (و التريليمان) هو أول من إستعمل مصطلح الصورة النمطية وقد عرفها بأنها : عملية منتظمة تشير إلى العالم و تعبر عن قيم و معتقدا كما عرفها البورت (*Allbort*) بأنها : تبسيط مفرط للخبرات الناتجة من الاتجاه. و عرفها البورت (*Allbort*) أيضا : معتقد مبالغ فيه يرتبط ما بفئة. وقد عرفها (جور هم) على أنها: عملية تستخدم فيها الخرافات العرقية إذا يتم

³⁸ Mansor Fakih, Op. Cit, hal : 14

³⁹ Lilis Karwati, "Pentingnya Peran Perempuan dalam Pembangunan Nasional Menjelang Bonus Demografi", **Jurnal Cendekiawan Ilmiah PLS**, Vol. 5, No. 2, Desember 2020, hal : 125

⁴⁰ Mansour Fakih, Op. Cit, hal : 16

تحويلها إلى واقع إجتماعي كما يتم تحويلها إلى معتقدات عن اعضاء جماعات عرقية أخرى.^{٤١}

في العام يظهر سلبى أو إيجابى يتخذ الشخص للحكم على فئة أو مجموعة من الناس دون الانتباه إلى الاختلاف بين الأشخاص المنتمون في المجموعة و هذا القيم يحمل البعد فكري لتقييم ذلك المجموعة لا على أساس الحقيقة غير أساس التصنيفات المختلفة كالقومية أو الجماعة أو العرق أو الدين وغيرها.^{٤٢}

بشكل عام، النمطية هي تصنف أو تميز خاص في المجتمع، النمطية ضارة دائما و يسبب الظلم. من احد أشكال النمطية هو الذي يأتي من منظور جنسي. هناك الكثير من المظالم بعض جنسي، و خاصة النساء، و التي تأتي من تمييز (النمطية) إلى النساء، كمثال تمييز الذي تبدأ بافتراض أن المرأة تتبرج لجذب انتباه الجنس الاخرى. فكل كان العنف أو تحرش جنسي مرتبطة دائما بهذه النمطية. حتى إذ تعرضت النساء للاغتصاب، منحرف المجتمع يؤاخذ إلى معتديها.^{٤٣}

(٤). العنف (kekerasan)

العنف هي خاصية حقيقية أو عملية العنف. هذا العنف حيث خارج على القانون. أما الذي الحياة تحت قوانين مدنية، مجبرون على وضع تعاقد، إذا

^{٤١} مظم جواد كاظم و آخرون، "القوالب النمطية في سوسولوجيا علي الوردى النشأة و الاثر"، مجلة جامعة بابل للعلوم الإنسانية، المجلد ٢٨، العدد ١، ٢٠١٩، ص ٥٠٠

^{٤٢} محمد برجس سلمان، "الصورة النمطية و أثرها في فقدان الهوية الوطنية و سبيل التخلص منها"، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، مجلد ٢٦، العدد ٧، ٢٠١٩، ص ٤٤٤

^{٤٣} Mansour Fakih, Op. Cit, hal : 16-17

وفقا للقانون أن المرأة تستطيع تصدى لضد العنف.^{٤٤} كان العنف اصطلاحا فهو السلوك الذي يتضمن استخدام القوة في الاعتداء على شخص أخرى دون إرادته، أو اتيان أو الامتناع عن فعل أو قول من شأنه أن يسير إلى ذلك الشخص وسبب له ضرر جسمانيا أو نفسيا أو اجتماعيا.^{٤٥}

العنف هو اعتداء على الجسدية أو سلامة العقلية النفسية الإنسانية. يأتي العنف ضد الإنسان في أساسي يأتي من مصادر مختلفة، ولكن أحده العنف ضد جنسي بسبب نوع الجنسي. في الأساسي، يحدث العنف الجنسي بسبب ما يوجد معادلة التي الموجودة المجتمع. كثير من أنواع و أشكال الجرائم التي تصنيف في العنف جنسي، وهو:^{٤٦}

أولا : أشكال الاغتصاب ضد المرأة، يحدث الاغتصاب عندما يستخدم الشخص الإكراه للحصول على خدمات جنسية دون موافق في صميم الموضوع. غالبا لا يستطيع التعبير عن عدم عامل مختلفة، مثل الخوف والعار والإكراه الاقتصادي والاجتماعي والثقافي ، ولا يوجد خيار آخر. ثانيا : الضرب والاعتداء الجسدي الذي يحدث في المنزل. بما في ذلك أعمال العنف في شكل تعذيب ضد الأطفال.

^{٤٤} محمد الحلاي و آخرون، العنف، (الدار البيضاء : ٢٠١٥)، ص ٩

^{٤٥} هباس أبو شامة عبد المحمود، العنف الأسري في ظل العمولية، (جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية :

١٣٦٤)، ص ١٣

^{٤٦} Mansour Fakih, Op. Cit., hal :19-20

ثالثًا : العنف في شكل المواد الإباحية. هذا النوع يدخل العنف غير الجسدي، أي التحرش ضد المرأة حيث الاستخدام جساد النساء ليصنع إفادة شخص.

رابعًا : العنف على شكل تعقيم قسري في تنظيم الأسرة. لقد تبين أن تنظيم الأسرة في كثير من الأماكن مصدر للعنف ضد المرأة. في تحقيق هدف السيطرة على النمو السكاني، غالبًا النساء يتكون الفريسة نحو البرنامج، على الرغم من أن الجميع تعريف أن المشكلة ليست مع النساء ولكنها تأتي من الرجال أيضًا. ومع ذلك ، بسبب متحيز الجنساني، تضطر النساء إلى التعقيم مما أجحف بصحتهن الجسدي و نفس.

خامسًا : نوع العنف مخدرة، أي إمساك أو لمس بعض معين من جسد المرأة بطرق وفرص بإرادة صاحب الجسد. غالبًا ما يحدث هذا النوع من العنف في مكان العمل أو في الأماكن العامة مثل في الحافلات.

سادسًا : العنف الدعارة، الدعارة هي شكل من أشكال العنف ضد المرأة الذي منظم من أجل آلية اقتصادية تضر للمرأة.

سابعًا : بادرة أكثر الجرائم على العموم ضد المرأة في المجتمع أي معلوم بالتحرش الجنسي. يدافع الكثير من الناس عن أن التحرش الجنسي نسبي جدا لأنه غالبا ما يكون محاولة لتكوين صداقات، لأن يصنع ذلك غير مرح للمرأة.

(٥). عبئ العمل (*beban kerja*)

عبئ العمل يعني مسئولية العمل إلى احدهما الجنسي أكثر بالمقارنة الجنس آخر. دور تناسل المرأة غالبا ما تعتبر دور راكد و دائم. على الرغم كان زيادة في عدد النساء يعمل في المجال العام، ولكن لا مصحوبة بمخفض المسؤولية في منزلي. جهد أقصى الذي ما يفعلها هي استبدال العمل على النساء الأخرى، مثل ساعد الأسرة للنساء الأخرى. ومع ذلك، المسؤولية ما يزال في كتاف النساء. مفاده أن خضعهن عبئ مضاعف.^{٤٧}

غالبا أن المجتمع يعتقدون أن عبئ اعمال البيت عمل المرأة يعتبر أدنى و خفف من اعمال الرجل في خارج البيت و يعتبر اعمالا غير منتجى، و هذا نوع من متحيز الجنسي في المجتمع.^{٤٨} هكذا نظرية التمييز ضد المرأة الذي قدمه منصور فقيه (*Mansour Fakih*)، و في التالى ستعتمد الباحثة عن هذه النظرية في تحليل الرواية أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة عن التمييز ضد المرأة.

⁴⁷ Nurul Hidayati, “Beban Ganda Perempuan Bekerja (Antara Domestik dan Pabrik)”, **Jurnal Muwazah**, Vo. 7, No. 2, Desember 2015, hal : 109

⁴⁸ Mansour Fakih, Op. Cit, hal : 21

الباب الثالث

ترجمة نجود علي و دلفين منوي

في هذا الباب، ستبحث الباحثة عن ترجمة نجود علي و دلفين منوي ناحية نشأته و تربيته و أعماله الأدبية.

أ. النشأة و التربية

١. نجود علي

ولدت نجود علي في اليمن عام ١٩٩٨. كان أول شخصية يمنية تصدى لضد زواج في قاصر. في سن العاشرة، طلق في أبريل ٢٠٠٨. في نوفمبر ٢٠٠٨، مجلة *Glamour American* على أنها "امرأة العام" بسبب شجاعتها ان تقص قصتها الكاملة، المرة الأولى التي تشرف من قبل هيلاري كلينتون (*Hillary Clinton*) وكوندوليزا رايس (*Condoleezza Rice*).^{٤٩} قصتها ضحية تقليد زواج في قاصر الذي شائع في القرية اليمن. في فبراير ٢٠٠٨، قرر والدها تزويجها لرجل يبلغ من العمر ٣٠ عاما، وهو أيضا من خردجي. فيما ذلك، ولأنها لم تكن لديها المال لإطعام جميع الأسرة، اضطرت نجود للعيش مع عائلة زوجها في خردجي، الاتفاق على أن زوجها لن يمس نجود قبل الحيض الأول. الاتفاق معتدى عليه في الليلة الأولى. كما واصلت حمايتها إعطاء الأوامر لنجود بأنه "لا

⁴⁹ Tri Maryati, "Protest Against The Domination Of tribal Custom In Nujood Ali's And Delphine Minoui's I Am Nujood, Age 10 And Divorced Memoir (2010) : A Critical Discourse Analysis", **Electronic Theses and Dissertations**, (Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2012), hal : 2

حق في الشكوى ، ولا يحق لها رفض". حتى، غامر نجاد أخيرا برفع دعوى الطلاق في المحكمة بصراع لم يكن سهلا.^{٥٠}

كما هناك القصة، في العشر نوفمبر ٢٠٠٨ في نيويورك، حصلت اصغر ارملة في العالم *woman of the Year* لكلمور (Glamour). وهي، وفي سنها العاشرة، تتقاسم هذا التكريم غير المتوقع مع النجمة السينمائية نيكول كيدمان (Nicole Kidman)، ووزيرة الخارجية الأميركية كوندوليزا رايس (Condoleezza Rice) وعضوة مجلس الشيوخ هيلاري كلينتون (Hillary Clinton)، وهذه تحقيق الكبر من ابنة الصغيرة في اليمنية، التي قتل الغريب فجأة تجعل بطلة هذا الزمان، والتي هي أمنية تتطلع اليوم إلى استعادة حياتها الطبيعية.^{٥١}

٢. دلفين مينوي

دلفين مينوي صحفية فرنسية و مولدها سنة ١٩٧٤. حصلت احترام دلفين مينوي ألبرت لودرس "Albert Loudress" لتقاريره عن إيران والشرق الأوسط منذ عام ١٩٩٧. تعيش في بيروت بعد أن أنهى عملها من إيران. يصف مينوي في مذكراته ثلاثة جوانب مهمة لليمن.

أولا : الحياة الاجتماعية القائمة تهيمن عليها العادات القبلية.

ثانيا : النساء هي غير لديهن سلطة.

ثالثا : صعوبة العيش في المدينة.^{٥٢}

⁵⁰ Nur Fajeri, " Realism In Nujood Ali And Delphine Minoui's Novel I Am Nujood, Age 10 And Divorced", **Thesis**, (English And Literature Department Adab And Humanities Faculty Alauddin State Islamic University Makassar, 2014), hal : 21

^{٥١} نجاد علي و دلفين مينوي، أنا نجاد ابنة العاشرة ومطلقة، (بيرون- لبنان : Michel Lafon

Publishing، ٢٠٠٩)، ص ١٦٩

⁵² Mei Tri Utami, "Child Bride in Delphine Minoui's I Am Nujood, Age 10 And Divorced (2010) Memoir : A Feminist Approach", **Electronic Theses and Dissertations**, (Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2014), hal : 4

ومن أنها الصحفية و هي أيضا تمتاز و تتشارك لعدة الأفلام الوثائقية. ومن كتابها التي ألفتها مع نجود وهي قد ألفت أيضا الرواية الحقيقية عن الحياة شرق الأوسط التي تحكي الحياة النسائية الإيرانية المحدودة الحرية. في سنة ٢٠٠٦، حصلت التقدير "Albert Loudress" على مؤلف حياة العراق و إيران. و بعد أن أخذت الحكومة الإيرانية تصاريحها العملية سنة ٢٠٠٧ سكنت في "البيروت". عند دلفين مينوي أن تألف الكتاب "أنا اجود، ابنة العشرة و مطلقة". دلفين كصحفية شرق الأوسط قد أخبرت كثيرا من الوقائع في جميع الحالة. كانت دلفين في إيران، لقد حورت كثير الأرمالات الإيرانية التي كانت أزواجهن يسقط للجندي. و في العراق، محصور دلفين بعض شهر. و في أفغانستان، دلفين تروي قصتها مع الطالبة التي وقفت دراستها في الجامعة بعد الهجوم من شخص بسبب متهم بالارهابي. المقابلة و الاستماع على قصة نجود هي من مشروعة كبيرة. دلفين تلتقي نجود. إذا أنها تجلس في جانب نجود لحصول القصة ذلك. و كانت دلفين تعد نفسها في محادثتها مع نجود. ذات يوم تتحدثان مدة عشرين دقيقة ثم تسترحان باللعب في الحديقة مع أخواتها أو التصوير. وهذه أحوال مهمة جدا لدلفين لإحترام من وقت و عادت حياتها.^{٥٣}

و لنجود عدة المواد الصعبة لتحكيها عند دلفين. فلذلك لن تسأل دلفين الأسئلة حول ليلتها مع زوجها و تسمح نجود أن تحكى ما التي أرادت. دلفين مع الذين يشارقون في معالجة طلاق نجود لكشف الحقائق الواقعية، هم

^{٥٣} دفي سليمان رنجكوتي، "تأثير الأبوية في الحالة الاجتماعية في اليمن في رواية أنا نجود، ابنة العشرة و مطلقة"، الرسالة الماجستير، (جاكرتا : كلية الآدب و العلوم الانسانية جامعة شريف هداية الله الإسلامية

القضات و المحام و الصحفي اليماني الذين كتبوا مقالة عن نجود لأول مرة. و في تدوين هذا الكتاب ساعدتها أيضا مترجمة ذكية إسمها إيمان. تلقى دلفين تعليمها في EHESS وتخرج في ١٩٩٩ و في Paris CELSA في ١٩٩٧ تخصص في الصحافة. وهو أيضا مراسل فرانس إنتر (France Inter) و فرانس إنفو (France Info) منذ عام ١٩٩٩ ، وتعاون منذ عام ٢٠٠٢ مع لو فيجارو (Le Figaro).^{٥٤}

ب. الأعمال الأدبية

نجود علي ودلفين مينوي لديهما بعض من الأعمال الأدبية، وهي كما يلي:

١. نجود علي

بعد ان بحث الباحثة عن اعمال الأدبية التي اعملها نجود فوجدتها، لباحثة كما يلي:

١.١. أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة

هذه الرواية هي القصة التي تحدث في اليمن، حيث بوجود هذه الرواية تتشرف بنسبها كلينتون (Clinton) و كوندوليزا رايس (Condoleezza Rice)، كما حصلت على جائزة "امرأة العام" (Woman of The Year) من "جلامور" (Glamour) في عام ٢٠٠٨. كما تم تصوير الرواية في دبي وحصلت على جائزة كلينيك (Clinic Award) وحصلت رشح لجائزة الأوسكار الدولية.

1.2. Divorciada Aos 10 Anos

نشرت عام ٢٠١٠ باللغة البرتغالية

1.3. Ik Was neges toen ik moest treouwen

نشرت عام ٢٠١٠ باللغة الهولندية

لكن نجود علي لديها كتب غير الأدب وهو :

^{٥٤} دفي سليمان رنحكوتي، نفس المرجع، ص ٣٩

1.4. *Heinz Erhardt : die Biografie*

نُشرت عام ٢٠٠٩، و تكتب نجود في هذا الكتاب مع مؤلفون الأخرين وهو أندرو سميث (Andrew Smith)، ونوبرت كلوجمان (Nobert Klugman)، وراينر بيرج (Rainer Berg)، وستايسي أوبراين (Stakey O'Briken). الكتاب مكتوب باللغة الألمانية.

٢. دلفين مينوي

بعد ان بحثت الباحثة عن اعمل الأدبية التي اعملها دلفين مينوي فوجدتها،
لباحثة كما يلي:^{٥٥}

١.١. أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة

نشرت عام ٢٠١٠

1.2 *Me llamo Noyud, tengo 10 anos y estoy divorciada*

نشرت عام ٢٠٠٩ باللغة الإسبانية

لكن دلفين مينوي لديها الكتاب غير الأدب و هو :

1.3 *The Book Collectors : A Band of Syirian rebels and the Stories That Carried Them Thourg a War*

نشرت عام ٢٠٢٠

1.4 *I'm writing You From Tehran : A Granddaughter's Search for Her Family's Past and Their Country's Future*

نشرت عام ٢٠١٩

1.5 *Les passeurs de livre de Daraya : une bibliotheque secrete Syrie*

نشرت عام ٢٠١٧

1.6 *Pintades in Teheran*

نشرت عام ٢٠٠٧

1.7 *Je vous écris Teheran*

نشرت عام ٢٠١٥

⁵⁵ Sarah Moroz, "The Underground Syirian Library That provided Respite From War And Propaganda", **ELLE**, 2020

1.8 *Jeunesse d'Iran : les voix du changement*

نشرت عام ٢٠٠١

1.9 *Os atravessadores de Livros de Daraya : Uma biblioteca secreta Siria*

نشرت عام ٢٠٠١

1.10 Saya Nujood, Usia 10 dan Janda

نشرت عام باللغة الإندونيسية ٢٠١١

هكذا ترجمة مختصرة عن صاحبة الرواية و تتعلق بهما.



الباب الرابع

النقد التمييز ضد المرأة في الرواية أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة

في هذا الباب، ستحلل الباحثة عن التمييز ضد المرأة في الرواية أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة لنجود علي و دلفين مينيوي. كما ذكر في الباب السابق أن التمييز ضد المرأة تتكون خمسة أنواع و هي : التهميش و التبعية و النمطية و العنف و العبئ العمل. و قبل أن تحلل الباحثة عن التمييز ضد المرأة، تبدأ الباحثة هذا الباب يبحث عن لمحة عامة هذه الرواية

أ. لمحة عامة عن الرواية

رواية أنا نجود ابنة العاشرة و مطلقة المنشورة عام ٢٠٠٩ من تأليف نجود علي ودلفين مينيوي ، تحكي هذه الرواية عن القصة الحقيقية لطفل يبلغ من العمر عشر سنوات، أجبرها لوالدها مع الزواج على رجل لا تعرفها، ولكن في زواج نجود بها ليست فيها المساعدة بسبب زواجها كان عنفيا. و تصف هذه الرواية أيضا السكان الريفي في اليمن الذي تتخلي عن النساء و أكثر من الذي عدم تظلم النساء كما جسديا أو غير جسديا.^{٥٦} وتصف الرواية قصة نجود التي كانت ضحية الزواج المبكر والفقر وسوء المعاملة والمجتمع الرعوي. وترجمة الرواية إلى أكثر من ١٦ لغة ونشرت في أكثر من ٣٥ دولة. الرواية تتكون إلى فيلم الذي من اخراج خديجة السلام وفاز

^{٥٦} عقارات، "نجود (١٠ سنوات) أول يمينة تطلب الطلاق"، الجزيرة، العدد ١٣٠٦٤، ٢٠٠٨

بجائزة كلينيك (Clinic award) في منتدى دبي السينمائي، ثم ترشيحه لأوسكار الدولية (International Oscar).^{٥٧}

ب. التمييز ضد المرأة و نقدها في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة" التحليل عن التمييز ضد المرأة في الأعمال الأدبية هو جزء من النقد الأدبي النسوي و التي سيتم بحثها في هذا البحث في رواية أنا نجود ابنة العاصيرة و المطلقة. بعد ما قرأت الباحثة من اول رواية حتى نهاية فارتكز التحليل إلى التمييز ضد المرأة و هذه موافقا بموضوع هذه الرسالة و النظرية المستخدمة.

١. التبعية (subordinasi)

أحد من أشكال التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة" هو التبعية. هذا السلوك التمييز بشكل تجمع بين الجنسين، قيل هذه التبعية هو "ترشيح" النساء، مما يضع المرأة في مرتبة أدنى من الرجل.^{٥٨} و بعد أن تحلل الباحثة عن التبعية الموجودة في رواية المقصودة، سوف ترى في الإقتباس و الشرح التالي :

"في خارجي، القرية التي ولدت فيها، لا يتم تعليم النساء على الاختيار. تزوجت والدي، شويبا، من والدي، علي محمد الأهدل، من دون أن تتبرم وهي لما تبلغ السادسة عشرة. انصاعت بإذعان لرغبات زوجها عندما قرّر بعد ذلك بأربعة سنوات توسيع العائلة باتخاذ زوجة ثانية.^{٥٩}

^{٥٧} عقارات، نفس المرجع

⁵⁸ Sarah Aprilianda dan Hesty Krisnani, "Perilaku Diskriminatif Pada Perempuan Akibat Kuatnya Budaya Patriarki di Indonesia Ditinjau dari Perspektif Konflik", **Jurnal Kolaborasi Resolusi Konflik**, Vol. 3, No. 1, hal : 6

^{٥٩} نجود علي و دلفين مينوي، أنا نجود ابنة العاشرة و المطلقة، (بيرون- لبنان : Michel Lafon

في الاقتباس السابق، واضحاً أن المرأة في قرية "الخارجي" التي تعيش فيها بنحود، كانت مكانة المرأة منخفضة جداً أن المرأة ليست لها حق لاتخاذ أي قرار ولكن تجب عليها أن تتطوع أي قرار من الرجل دون الحاجة من إدخال المرأة. على الرغم أن المرأة أيضاً لها حق والواجبة في للاشتراك في تقرير القرار في كل مشاكل من البيئة المحيطة، في الأسرة، في الصداقة، و في بيئات واسعة أخرى. في الإسلام، رفع النبي محمد صلى الله عليه وسلم مكانة المرأة حتى تتمكن من عيش حياة كريمة مثل الرجل، مثل الحديث التالي:

"إنما بعثت لأتمم مكارم الأخلاق" (رواه البخاري)⁶⁰

في عصر الجاهلي، كانت المرأة تعتبر في درجة منخفضة جداً بالنسبة من الرجل، هذا الموقف ظهر واضحاً عندما قتلوا و وأد بناهم، ولكن عندما أرسل النبي محمد صلى الله عليه وسلم تغيير كل شيء، الأخلاق السيئ الذي تعتبر المرأة أقل قد الحذف حتى تستطيع أن تعيش طبيعي مثل الرجل.

تقتصر النساء على أنشطة معينة والتنسيب الاجتماعي "ينتج من الافتراضات التي تنمو في المجتمع مثل افتراض أن "المرأة كانت مخلوقة عاطفية وغير عقلانية" حتى لا تناسب للقيادة وغيرها من التحيزات التي تجعل القيمة الذاتية للمرأة تعتبر منخفضة. تكوين هذا الافتراض بشكل عام تدرس باستمرار في كل جيل من خلال الأسرة والعادات والمجتمع والمؤسسات الأخر عمد أو غير عمد. هذا التعيين بين الجنسين جعل النساء في اليمن مقيدة في

⁶⁰ Ulya Kencana, "Wanita Dalam Pandangan Agama dan Bangsa", *Jurnal An-Nisa'a*, Vol. 7, No. 2, hal : 94

النمطية التي تحدد من حقوقهن وفرصتهن.⁶¹ وفي رواية أنا نجود ابن العاشرة ومطلقة التصوير مثل ذلك ظهرت، كما في الاقتباس التالي:

"فا الدراسة مخصصة لهم. كان والدي، وهو رجال يبائع في الحماية، يعتبر أن الفتيات ضعيفات جدًا وغير منيعات ليكنهن المجازفة لوحدهن على هذه الطرق شبه الصحراوية حيث يترصد بهن الخطر وراء كل صبرة."⁶²

في الاقتباس السابق، واضح ان الدراسة حق للرجال فقط ولو كان بيته بعيد عن المدرسة و اما للمرأة لم ترى حقها فيها، والدها لا يسمحها لذهب إلى المدرسة على أساس أن المرأة ضعيفة لا تستطيع السفر بعيدا. الافتراض بأن المرأة ضعيفة ولا تستحق لذهب إلى المدرسة هي نوع من التمييز ضد المرأة بأن المرأة أرشيع من الرجل، حتى تكون حقوق المرأة محدودة ولا توجد فرصة للمرأة أن تطورا في المعرفة مثل الرجل. مع أن النبي محمد صلى الله عليه وسلم عام أن العلم و المعرفة ليس للرجال فقط ولكن للجميع الإنسان من مختلف الأنواع والقبائل والأعراق. لذلك، كانت المرأة لهل حق في التعلم و التعليم للتباعد الجهلة.

و في الإسلام طلب العلم فريضة على كل مسلمين و المسلمة. كما واثار القرآن عن ذلك في سورة إبراهيم الآية (١):

"الرَّ ُ كِتَبٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ه ُ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ُ"

⁶¹ Sarah Apriandi dan Hesty Krisnani , Op. Cit, hal : 6.

⁶² نجود علي و دلفين مينوي، نفس المرجع، ص ٢٦

كلمة الظلمت في الآية المذكورة هي استعارة لمعنى الضلال والجهل بالحقيقة و عدالة، كلمة "النور" يعني العلم و عدالة. العلم هو الأداة الأول لجميع التحولات الثقافية والهيكلية، نُقل القرآن في إطار تحسين الوضع معارض للإنسانية، وكسر سلسلة الاضطهاد الإنسان ضد الإنسان الآخرين، بما في ذلك النظام التمييزي بين الإنسان. يعطي القرآن مساحة كثيرة لحقوق الإنسان للمرأة. من كيفية، يعنى ينقص الحق من الرجال واستعادة حقوق الإنسان للمرأة.^{٦٣}

في مجتمع "الخارجي"، بشكل عام مكانة الرجال أعلى من المرأة، المثال في مجال التعلم. التبعية عن المرأة هي طبيعي في هذه الثقافة الأبوية، وتضع المرأة في مكانة منخفضة من الناحية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. كما في الاقتباس التالي:

" ثم إنه والدتي يعرفان القراءة و لا الكتابة، و لا يرى أي منهما، حقاً حاجة في ذلك لأولاده." ^{٦٤}

في الإقتباس السابق، تحتاج النساء إلى التعلم، فكيف ممكن إذا كان هناك فكرة أن المرأة لا بد أن تكون في المنزل فقط ولكن لا تسمحها للحصول على التعلم لأن المرأة ستكون الأم دائماً مع طفلها كل يوم، لذلك تجب على الأم لديها مهارات فكرية جيدة لتعليم أطفالها حتى يتخلق بأخلاق الكريمة، خاصة إذا كانت المرأة الأمية، كيف تمكن للأم أن تصبح قدوة لاطفالها في المستقبل، لذلك تأثير سلبى جدا إذا يرى الرجال أن المرأة لا تحتاج إلى التعلم.

⁶³ Husein Muhammad, "Islam dan pendidikan Perempuan", *Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. III, No. 2, Desember 2014, hal : 237

⁶⁴ نجود علي و دلفين مينيوي، نفس المرجع، ص ٢٦

المرأة تضرر جدا بالأمية لأن المرأة في "خارجي" ليست مهمة، فهن وتضع في البيئة المنزلية فقط دون فرصة لها أن تتعلم. في "خارجي"، خاصة الأسرة بنحود، دور الوالدها قليل جدا مع أن الوالدين ينبغي فيها أن يحافظا على حقوق ابنه أو ابنة، و يعطي فرصة التعلم السانح لاطفالهم. في "خارجي" يدل على أن المجتمع قد فرق دور بين الجنسين، فالمرأة تعتبر مسؤولة و تملك دورها في شؤون المنزلية أو الإنجابية، و الرجل في شؤون العامة و الإنتاج، و المشكلة ليست من ناحية دورها فقط، ولكن في تختلف كذلك في احترام الرجل و المرأة، الرجل أكثر احتراماً من المرأة، مع أن الرجل دون المرأة لا تستطيع أن تفعل شيئاً.

افتراض أن المرأة غير عقلانية و عاطفية تسبب المرأة غير قادرة للزعيم، وهذا مرتبط بظهور المواقف التي تضع المرأة في مكانة غير مهمة حتى تعتبر غير الحق لاتخاذ القرار. و في رواية أنا بنحود ابنة العاشرة والمطلقة توجد الإقتباس تتعلق بذلك وهي:

" أمي من جانبها، بقيت صامتة. بدت حزينة، ولكن مدعنة. وهو في النهاية، مودوع زيجة مدبرة، على غرار معظم زيجات النساء اليمنيات. وهي تدرك جيداً أن النساء في بلادنا هن اللواتي يعانين، فيما الرجال يعطون الأوامر. وبالتالي، فإن الدفاع عني محكوم بالفشل."^{٦٥}

في الإقتباس السابق، في الحياة من "خارجي" العادل غير توازن بين الرجل و المرأة. يجب على المرأة في الإسلام أن تتطيع زوجها أو آبائها، ولكن ليس معناه أن يعامل المرأة دون يفكير في السبب و النتيجةا. لابد أن يحترم من

^{٦٥} بنحود علي و دلفين مينيوي، نفس المرجع، ص ٥٣

المرأة، لأن المرأة كأم لأطفالها وكجوسق لزوجها. علم الاسلام ان تحترم النساء و
وضعتها في مكانة عمالية، كما ذكر في حديث الشريف :

الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ . (رواه مسلم)^{٦٦}

عندما نجود في سن عاشرة، قال ابوها انها ستتكح مع رجل الذي لم
تعرفها، والدتها تسمع فقط و تطيع زوجها أن تتكلم كلمة و لم تستطيع أن
تفعل شيئاً، لأن في "الخارجي" كل قرار في يدي الرجل. في هذا الحال، التبعية
من المرأة هي نوع التمييز التي تجعل المرأة ضعيفة جدا في حياتها و تشعر المرأة
مهملة. إلى ذلك، التبعية من المرأة تأثير كبير جدا في تقدم البلاد، في "الخارجي"
المرأة ليست لها دورا و لا تسمح لها لدرسة في المدرسة هذه أسباب في سكان
"الخارجي" طول زمان.

٢. العنف (Kekerasan)

العنف ضد المرأة تحدث دائما في كل بلد من العالم باعتبار كانتهاك لحقوق
الإنسان و هو شغب الأول ليكتسب لعادل الجنسي. هذا العنف غير مقبول،
ولوكان العمل للدولة و أهل البيت و أجنبي و في الحياة العامة أو الخاصة، في
وقت السلام أو في وقت الصراع^{٦٧}. قيل أيضا العنف ضد المرأة هي "العنف
الموجه ضد المرأة بسبب هي امرأة، أو العنف الذي كما غير العادل ضد المرأة.
ويشمل الأعمال التي تسبب ضررا أو ألما جسديا أو عقليا أو جنسيا،
والتهديد بهذه الأعمال مثل الإكراه، وسائر أشكال الحرمان من الحرية"^{٦٨}.

⁶⁶ Daday Hidayat, *Wanita Dalam Perspektif Qur'an dan Hadits*, (Dararul Mathan), hal : 15

⁶⁷ الجمعية العامة، دراسة متعمقة بشأن جميع أشكال العنف ضد المرأة، (٢٠٠٦)، ص ١٣

⁶⁸ الجمعية العامة، نفس المرجع، ص ٢٢

في رواية أنا نجود ابن العشرة والمطلقة، هناك الزوج يجبر زوجته ليتسول لأنه عاطل. كما في الاقتباس التالي :

" وأكره بعضهم عل أرسل نسائهم و أو لادهم لتسؤل بعض القطع النقدية في الساحات العامة"^{٦٩}

في الاقتباس السابق، واضح أن العنف هو اضطهاد على المرأة. كانت من المرأة كزوجة لا بد أن تكون سائلة في المكان العام، وزوجه ينتظرها بعد أن حصلت النقود. لذلك المرأة في "خارجي" توجد اضطهاد و العنف في الحالة الاقتصادية، ليست هناك توازن بين الزوج و الزوجة، المرأة في "خارجي" ليست لها حرية في التعبير تشمل فيها التعبير عن العاطفة. الساكن في "خارجي" فقراً ليست للمرأة واجبة للتسائل.

الاضطهاد تشمل في العنف لأنها ليست من رغبة الزوجة للتسائل، ففي "خارجي" تطبق الشريعة الإسلامية و المرأة التي لم تتزوج فلا تستطيع أن تخرج و تلقي بالأجنبي، و هذ النوع من معاملة الزوجية الخاطئة.

وكذلك، الاعداله للمرأة في أسرتها، كما في الاقتباس التالي:

" اتحدت قراري ! ومن ثم تعرفين جيداً أننا لا نملك ما يكفي من المال الإطعام العائلة كلها. وبالتالي، سيكون لدين فم بالناقص"^{٧٠}

في الإقتباس السابق، واضح أن العنف العقلي من الأسرتها. في الأسرة، ينبغي يتكاتف و يحفظ بين الرجل و المرأة، والدها نجود الزواجي ابنته باضطهاد يسبب أنانيته، هو ذلك عملية ظلم التي تجعل المرأة تكتئب، نجود التي ينبغي

^{٦٩} نجود علي و دلفين مينيوي، نفس المرجع، ص ٣١

^{٧٠} نفس المرجع، ص ٥٢

تشعر الحب من أسرتها ولكن تضطر لابد تحمل العبئ كزوجة، على رغم نجود لم تفهم معنى الزواج. واضح أن هذا الحال جزء من العنف العقليها لأنها قاصر ولكن تجب تكون بالغ بعد الزواج، ولذلك سوف تجعل تكتئب عقلها.

نجود لابد تذهب من منزلها، لأن اذا تزواج ضمانه الأسرة سيقلل، و لا تستطيع التعبير عن رأيها لأن في الأسرتها الرجل الذي الحق لاتخاذ القرار على حياة المرأة، نجود في سن عاشرة التي ينبغي تلعب بالأطفال الأخرى، ترك من حقوقها كاطفل الذي لابد الزواج لأن اضطهاد من والدها. هذا الحدث هو العنف لأن ستحطم عقليها، على الرغم قبلها فرح ولكن تصبح تحزينه لأن والدها قرار لزواجها، وأصبحها ضحية في لأسرتها.

بعد الزواج، نجود توجد العنف من زوجها حتى معذب جدا وليست قادرة تعيش مع الزوجها التي ليست تحبها، كما في الاقتباس التالي:

" أريد أن أنتهي من هذا الجحيم. اقتفيت من التألم بصمت."^{٧١}

في الإقتباس السابق، واضح من الكلام نجود أن تريد إنتهي الجحيم في حياتها، يدل على العنف الكبير سوف تصيبيها، عندما كانت نجود تعذب في بيتها تسبب زوجها، ليست تساعدنا حتى حمته و سلفتها تحملها ولوكان تصرخ، ليست هناك وعي من أسرته حول العنف الذي تحدث عليها، يعتبر جميعا أن مشكلة الصغير، على الرغم ذلك عملية الذي يضر للنساء في كل جزء من العالم.

نجود ليست قادرة عندما الحصول العنف من زوجها، في منزلها غير سعيدا أبدا، كان يكذب زوجها الذي وعد عليها أن سوف تلمسها عندما بالغ، مع

^{٧١} نفس المرجع، ص ٤٠

حماتها التي الظلم و يمنح إلى زوجها، ليست تعتبر حماتها إلى نجود كاطفل التي لا بد تتعلم حول الزواج، ولكن نجود تعتبر كمرأة بالغ التي تجب لتفهم في شؤون الأسرتها دون تتعلم، ذلك الذي تجعل نجود متألم جدا.

العنف من زوجها غير لأن مخل بوعده فقط، ولكن تضرب لزوجها، كما في

الاقتباس التالي:

"حدثت مباشرة في عينية : لأن زوجي يضربني!"^{٧٢}

في الإقتباس اسابق، واضح أن العنف في المنزلي. الرجال في قرية "الخارجي" بسهل يظلم النساء يعتبر ضعيف، الغريب من الموقف الرجال في "الخارجي" يدل أن لا موجود المعرفة عن حول احترام للناس، من هذا العنف لا منظور من الجنسي فقط ولكن منظور أيضا من الإنسانية، يملك الناس عقلا الذي الاستخدام للتفكير بعقلانية في يفتكر حول العنف الذي لم يدرك أبدا للآخرين و لا يريد أن يعرف أن أهمية جدا ليحفظ دور النساء و الرجال حتى اختلال بين الجنسي.

نجود توجد العنف الجسدي والعقلي في زوجها، وكأن المرأة لا تملك التشرفها و لا تقيم تضحيتها التي ترض في ترك قريتها و طفولها لتزواج من الرجل لم تعرف من قبله. يدل على العنف أن لا يوجد المسؤولية التي تعطي إلى نجود للزوج. نجود التي كانت طفلة تصمت فقط و يمسك الضربة من زوجها الظلم. هذا العنف إلى نجود هي التمييز الذي تحدث غالبا في العالم.

العنف تجعل المرأة لا تستطيع تلمسك مليا في المنزلهما، وتحق المرأة لدعوى الطلاق من زوجها إذا يوجد العنف إليها. العنف لا يجوز ينخذل مليا لأن

^{٧٢} نفس المرجع، ص ٤٠

ستجعل الحال الذي خطيرا جدا ليس لنفسي فقط ولكن أيضا على الأطفال في المستقبل، فلذلك المرأة تملك الحقها يهربها من العنع، كما في الإقتباس من رواية أنا نجود ابنة العاشرة و مطلقه التالي:

" يبدو هذان القاضيان لطيفين، ولكن هل يدركان أنني لو عدت إلى المنزل من دون أي ضمانه سيأتي زوجي لأخدي وستستأنف التنكيدات؟ ... كل لا أريد العودة إلى منزلي".^{٧٣}

في الاقتباس السابق، واضح أن نجود صدقا توجد العنف من زوجها حتى شجاع لذهاب إلى المحكمة لتطلب محافظة إلى القاضي. يجب على الرجال يحافظ على المرأة بجيدة، المرأة غير لتأذيب ولكن للمحبة، نجود تستحق توجد العدل من أسرتها التي تسمحها التعذيب من الزواج الذي اضطر. هذا العنف سوف يعطي أثر إلى أشخاص الذي يجده للأطفال أو بالغ، لذلك في شكل الزواج الذي اضطر ينبغي لا بد أن متعمد بحال التي ستحدث إلى المستقبل. يسعى نجود يحاول تهربها بالذهب إلى المحكمة بمفرده، الفرصة التي فعلها عندما نجود في منزل والديها، وكانت والديها يهاجر من "خارجي" إلى "صنعاء" في العاصمة اليمنية. تبدو نجود خائفة عندما لا بد ترجع إلى المنزل تتقابل بالزوجها مرة أخرى، فهي لا تريد أن العنف يحدث مرة أخرى.

العنف الجنسي غالبا تحدث على المرأة الذي غير متهدد من لفظيا وجسديا التي يحطم عقلية المرأة لأن تشعر بالإهانة أو ترهب على أجل طويل التي مخاوف على الصحة، في رواية أنا نجود ابنة العاشرة و مطلقه، كانت نجود ضحية العنف الجنسي من زوجها كما في الإقتباس التالي:

^{٧٣} نفس المرجع، ص ٤٢

"عشنا حاولت أصياح ، إذا لم يهب احد لنجدتي. أنه لموجوع جدا، جدا." ^{٧٤}

نجدود التي قاصر لا تعريف بممارسة الجنس مع زوجها، لكن زوجها يجبر على ذلك دون أن يتذكر وعده أن لا يلمس نجدود إذا ليست البالغ، نجدود تشعر الألم الجسدي، و لم تشعر بهذا الألم في حياتها. حتى تجعلها لتعذيب جدا بسبب معاملة زوجها الظلم، في منزل أهل زوجها و لا موجود لأحد شخصية التي تساعدنا يشمل حماها. يبدو أنهم ترك نجدود تصدى للعنف من زوجها. حالة تشعر نجدود هو العنف الجسدي ضد المرأة الذي تجعلها لا تريض في البقاء مع زوجها.

واضح من قصتها توجد العنف بشكل الجنس تستطيع تأثير العنف على صحة الأعضاء التناسلية المرأة في الزواج هي تغيير في العقلية والعواطف واقتصاد الأسرة. التأثير إلى عقلية الزوج. يؤثر العنف أيضا على طريقة تفكير المرأة، المثال غير قادرة على التفكير بوضوح لأنها تخاف دائما، وتميل إلى الشك، وتجد صعوبة في لتخاذ القرار، ولا يستطيع تصديق ما يحدث. المرأة تجعل من فريسة العنف يملك مشاكل الصحة البدنية والعقلية مرتين مقارن لا تجعل الذي حصل متضرر يشمل تأكيد عقلائي عاهة الجسدي وآلام حائضة وآلام الدورة أعدى مرض المعدي.

نجدود توجد تأثير من العنف كما في الاقتباس التالي:

"عشت في خوف داءما من ضربات جديدة بالقضيب، ومن الصفعات. بل بلغ به الأنر أن استخدم الضرب بالقبضة. وكل يوم، ازرقاق جديد على

الظهر، وجروح جديدة على الذراع. و هذا الحريق في البطن ... شعرت بأنني
متسخة كلياً." ٧٥

في الإقتباس السابق، واضح أن العنف لأن الزوجها ضربها، الرجل يضرب
النساء التي برئ، حتى الرجل هو الزوجها، كزوج لا يجوز يضرب زوجته التي لا
خاطيء الشيء، واضح أن نجد كانت الضحية الحقيقية في العنف للأسرة.

نجد دائما تشعر بالخوف و القلق، نجد تشعر بنفسها بلا جدوى عندما
تتلقى معاملة ظلم من زوجها، وضربة الذي تشعر دائما هو علامة أنها مكانة
في علاقة خاطئة ويريد انتهها بسرعة، فهي دائما تشتكى بنفسها لأن شخص
غير يستمع إلى قصة نجد، إلا عمته دائما للاستماع إلى قلبها.

اضطهاد على المرأة هو أيضا عملية العنف هو اضطهاد جسدي أو غير
جسدي، كما أن اضطهاد في الزواج لا يجعل الزواج يتمسك بطويل و لا سوف
وصل في غرضه، في الزواج يجب أن يتحاب و يرحم و يحتفظ، ولكن التي
تتعرض لشخصية نجد يتناسب عكسيا ما تشعر بها في زواجها يعني مصاعب،
كما في الإقتباس التالي:

" لا أحب! إنه يؤذيني و يجبرني على أمور كريهة تشير غثياني. وهو ليس لطيفا
معا." ٧٦

في الاقتباس السابق، واضح أن نجد تتعرض للعنف في شكل اضطهاد التي
جعلها غير مستريح، الزواج دون حب هي التي لا تريد للجميع للنسان، ولكن
بوجد اضطهاد كل حال الذي لا متعمد ستحدث. ينبغي لا تحدث اضطهاد

^{٧٥} نفس المرجع، ص ٩١

^{٧٦} نفس المرجع، ص ١١٠

في الزواج لا تحدث مرة أخرى للمرأة، حتى لا تشعر المرأة بالاضطهاد. لا ينبغي على والدها اضطهاد ابنته بشريع على الزواج مع الرجل لم تعرفها.

قال نجود في المحكمة إنها لا تحب زوجها لأن يعامل بسوء دائما و يجبرها دائما ليفعل علاقة زوجية على الرغم نجود لم تريد لتعمل ذلك لأن باكر جدا و الرجال أيضا سوف وعد والد نجود ألا تلمسها قبل أن تصبح بالغاً، تتحزب لنجود عن نفسها في المحكمة، عندما كان في المحكمة والدها غاضبا جدا على سلوكها التي تريد المتداعي زوجها للطلاق. ومع ذلك، فإن الحماية تدعم جدا على العملية نجود، حتى تحافظ على نجود من زوجها. الواضح جدا أن نجود توجد العنف من الرجل الذي تزوجها، تحدث هذا العنف تجعل نجود شجاعة جدا للتذهب إلى المحكمة للمستقبل الحسن.

غالبا تحدث أيضا أعمال اغتصاب ضد المرأة، المرأة التي ينبغي احترامها و حمايتها تجعل أغراض اهانة من الرجال، في كل زاوية من المدينة أو القرية ستكون حالة الذي يضر المرأة، كما في الإقتباس من رواية أنا نجود ابنة العاشرة والمطلقة التالي:

" اترف شاب لا أعرف من المنول . لا يد و أنه كان في الثلاثين من العمرة. أخذ يراودني عن نفسي... حاولت عبثا طرده، و إنتهى به الأمر وقد دفعني إلى الغرفة." ٧٧

في الاقتباس، واضح أن العنف أعضاء التناسل. الإقتباس أعلاه هو محادثة شخصية منى (Mona) هي الأخت الأكبر من نجود التي تزوج أيضا في سن

مبكرة لأنها سيغتصاب للرجل لم تعرفها، حتى أسرةها لا في حشمة فتزواج منى، ولكن زواجها أيضا لم تكن تتناغما. هذا العنف الجنسي تخسر جدا للنساء في جميع العالم.

في هذا الحال، يظهر ليست لها وعي من المجتمع حتى يحدث عملية إجرامي التي ضحاياها من النساء، ينبغي يحافظ النساء للرجال في بيوته و في بيئته. ليست للإستخدام أغراض لإهانة و ليست للإستخدام كمتنفس لشهوته.



الباب الخمس

خاتمة

بعد ما بحثت الباحثة من الباب الأول حتى الباب الرابع عما يتعلق بأشكال التمييز ضد المرأة في رواية "أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة" لنجود علي ودلفين مينوي، فوصلت الباحثة الآن إلى النتائج و التوصيات.

أ. النتائج

و من النتائج التي حصلت عليها الباحثة مما يتعلق بأشكال التمييز ضد المرأة في الرواية هي التبعية، يعني ليس للمرأة فرصة للحصول على التعلم و إبداء الآراء. ثم، العنف يعني الاضطهاد و التعذيب و الاغتصاب و العنف النفسي.

ب. الإقتراحات

و في آخر هذه الرسالة تقدم الباحثة بعض التوصيات، و أهمها كما يلي:
أولاً : ترحو الباحثة إلى طلبة قسم اللغة العربية و آدابها أن يبحثوا عن التمييز ضد المرأة في الروايات الأخرى لأن هذا الموضوع رائعة للبحث.
ثانياً : الرجاء للعميد بكلية الآداب و العلوم الانسانية أن يوفر الكتب المتعلقة بمسائل النقد الأدبي النسوي في مكتبة كلية الآداب.

المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد ذكي بدوي، معجم مصطلحات العلوم الإجتماعية، (مكتبة لبنان : ١٩٧٨)

الأمم المتحدة، المرأة و الحق في السكن اللائق، (نيويورك و جنيف : ٢٠١٢)

الجمعية العامة، دراسة متعمقة بشأن جميع أشكال العنف ضد المرأة، (٢٠٠٦)

المعاهدات الدولية الأساسية لحقوق الإنسان، "اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة"، ١٩٧٩

دفي سليمان رنجكوتي، "تأثير الأبوية في الحالة الاجتماعية في اليمن في رواية أنا نجود، ابنة العشرة و مطلقة"، الرسالة الماجستير، (خاكرتا : كلية الآدب و العلوم الانسانية جامعة شريف هداية اللة الإسلامية الحكومية جاكرتا، ٢٠١٥)

سارة العتيبي، الدليل المرجعي: المصطلحات و المفاهيم الأساسية و تمارين تدريبية حول الجندر، (الأردن : ٢٠٢٠)

- شكري عرير المضي، في نظرية الأدب، (بيروت-لبنان: ١٩٩٣)
- طه عبد الرحم عبد البر، النقد الأدبي عند العرب أصوله و مناهجه،
(اسكندار : ١٤١٩-١٩٩٩)
- عدنان طهماسبي و آخرون، "دراسة النقد النسوي عند عبدالله الهذامي"،
مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية/جامعة بابل، ٢٠١٨
- عزيزة عنو، " العنف الزوجي وعلاقته بأبعاد الرضا عن الحياة و ببعض
المتغيرات النفسية لدى المرأة الجزائرية "، مجلة العلوم الانسانية، ٢٠١١
- عفراء ابراهيم خليل العبيدي، التهميش الاجتماعي لدى طالبات كلية
التربية للبنات في ضوء متغيري العمر و جنس الوالدين، دفا تر مخبر المسألة
التربوية في ظل التحد ت الراهنة : ماي ٢٠١٨
- عقارات، "نجود (١٠ سنوات) أول يمينة تطلب الطلاق"، الجزيرة،
٢٠٠٨
- فاروق سلطاني، "الدراسات النسوية"، مجلة النقد الأدبي، ٢٠١٨
- كبريت علي، "النقد الأدبي النسوي بين الرؤية الغربية و العربية (مصطلح
النسوية و النسائية) أنموذجا"، مجلة اللغة، يونيو ٢٠٢٠
- وفاء سمير نعيم، " العنف ضد المرأة في مصر : التحرش الجنسي نمونجا"،
مجلة العلوم الحديثة و التراثية، ٢٠١٩
- مجدي وهبه، معجم المصطلحات في اللغة، (مكتبة لبنان : ١٩٨٣)

- محمد الحلاي و آخرون، **العنف**، (الدار البيضاء : ٢٠١٥)
- محمد برجس سلمان، "الصورة النمطية و أثرها في فقدان الهوية الوطنية و سبيل التخلص منها"، **مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية**، ٢٠١٩
- محمد رملي، "صورة المرأة و مكانتها في رواية اسمي سلمى لفادية الفقير : دراسة نقدية نسوية"، (مقدم إلى كلية الآداب الإنسانية جامعة شريف هداية الله لإسلامية الحكومية جاكرتا، ٢٠١٨)
- منشورات منظمة العمل الدولية (ILO Publication) ، **المساواة في العمل : التحدي المستمر**، (جنيف : مكتب العمل الدولي)
- مظم جواد كاظم و آخرون، "القوالب النمطية في سوسولوجيا علي الوردي النشأة و الاثر"، **مجلة جامعة بابل للعلوم الإنسانية**، ٢٠١٩
- موفق الدين ابن القدام، **المعجم الغني**، (دار عالم الكتب : ١٩٩٧)
- نجود علي و دلفين مينوي، **أنا نجود ابنة العاشرة ومطلقة**، (بيرون- لبنان : Michel Lafon Publishing، ٢٠٠٩) **براني**
- نسيمة بلعيدي و كريمة بلخن، **شعرية اللغة في رواية فوخي الحواس لي : أحلام مستغانمي**، (جامعة منتوري قسنطينة : ٢٠١١)
- وفاء سمير نعيم، "العنف ضد المرأة في مصر : التحرش الجنسي نمونجا"، **مجلة العلوم الحديثة و التراثية**، ٢٠١٩
- هالة كمال، **النقدية الأدبي النسوي** (مؤسسة فورد، ٢٠١٥)

هباس أبو شامة عبد المحمود، **العنف الأسري في ظل العمولية**، (جامعة نايف العربية للعلوم الإمنية : ١٤٢٦)

هيام مروة، **التمييز ضد المرأة "العراق نموذجاً"**، (خلدة : ٢٠١٣)

ب. المراجع الأجنبية

Betty Mauli Rosa Bustam, “Pengalaman Perempuan dan Urgensinya di Dalam Karya Sastra Studi Kritik Sastra Feminis Terhadap Novel Arab Kontemporer”, *Jurnal Alfaz*, Vol. 1, No. 1, Januari – Juni 2013

Daday Hidayat, *Wanita Dalam Perspektif Qur’an dan Hadits*, (Dararul Mathan), hal : 15

Emir dan Saifur Rohman, **Teori dan Pengajaran Sastra**, (Jakarta : PT RajaGrafindo Persada: 2015)

Husein Muhammad, “Islam dan pendidikan Perempuan”, **Jurnal Pendidikan Islam**, Vol. III, No. 2, Desember 2014

Irma Nurvitria Sari, “Diskriminasi Gender Dalam Novel Bekisar Merah Karya Ahmad Tohari (Kajian Sastra Feminisme)”, **Skripsi**, (Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia FKIP Unisma)

Kaslina (dkk), “Kesetaraan Gender Pegawai Dinas Pertanian”, **Jurnal Equilibrium**, Vol. 111, No. 1, Mei 2015

Lilis Karwati, “Pentingnya Peran Perempuan dalam Pembangunan Nasional Menjelang Bonus Demografi”, **Jurnal Cendekiawan Ilmiah PLS**, Vol. 5, No. 2, Desember 2020

Linda Unsrina, “Diskriminasi Gender Dalam Novel Ginko Karya Junichi Watanabe”, *jurnal Lingua Cultura*, Vol. 8, No. 1, Mei 2014

Lisa Permata Sari (dkk), “Diskriminasi Gender Dalam Novel Terusir Karya Hamka Melalui Perspektif Sara Mills”, **BASINDO : Jurnal Kajian Bahasa, Sastra Indonesia, dan Pembelajarannya**, Vol. 3, No. 1, 2019

Mansour Fakih, **Analisis Gender dan Transformasi Sosial**, (Yogyakarta : Insist Press, 2008)

Mei Tri Utami, “Child Bride in Delphine Minoui’s I Am Nujood, Age 10 And Divorced (2010) Memoir : A Feminist Approach”, **Electronic Theses and Dissertations**, (Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2014)

Nur Fajeri, “ Realism In Nujood Ali And Delphine Minoui’s Novel I Am Nujood, Age 10 And Divorced”, **Thesis**, (English And Literature Department Adab And Humanities Faculty Alauddin State Islamic University Makassar, 2014)

Nur Syamsiah, “Kajian Feminisme Terhadap Novel I Am Malala (The Girl Who Stood Up For Education And Was Shot By The Taliban) Karya Malala Yousafzai dan Christina Lamb”, **Jurnal Pendidikan Bahasa, Sastra dan Matematika**, Vol. 1, No. 1, Desember 2015

Nurul Hidayati, “ Beban Ganda Perempuan Bekerja (Antara Domestik dan Pabrik)”, **Jurnal Muwazah**, Vol. 7, No. 2, Desember 2015

Rika Riana, “Analisis Konflik Utama dalam Novel Saya Nujood Usia 10 dan Janda Karya Nujood Ali dan Delphine Minoui”, **Skripsi**, (IKIP PGRI Pontianak)

Ririn Setyorini “Diskriminasi Gender dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari : Kajian Feminisme”, **Jurnal Desain**, Vol. 04, No.03, Mei 2017

Sarah Aprilianda dan Hesty Krisnani, “Perilaku Diskriminatif Pada Perempuan Akibat Kuatnya Budaya Patriarki di Indonesia Ditinjau dari Perspektif Konflik”, **Jurnal Kolaborasi Resolusi Konflik**, Vol. 3, No. 1

Sarah Moroz, “The Underground Syrian Library That provided Respite From War And Propaganda”, **ELLE**, 2020

Siti Azisah (dkk), **Kontekstualisasi Gender, Islam dan Budaya**, (Makassar : UIN Alauddin Makassar, 2016)

Tri Maryati, “Protest Against The Domination Of tribal Custom In Nujood Ali’s And Delphine Minoui’s I Am Nujood, Age 10 And Divorced Memoir (2010) : A Critical Discourse Analysis”, **Electronic Theses and Dissertations**, (Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2012)

Ulya Kencana, “Wanita Dalam Pandangan Agama dan Bangsa”, **Jurnal An-Nisa’a**, Vol. 7, No. 2

Wiyatmi, **Kritik Sastra Feminis Teori dan Aplikasinya dalam Sastra Indonesia**, (Yogyakarta : Penerbit Ombak : 2012)

Zanta Rante Saludung, dkk, “Diskriminasi Mayoritas Terhadap Minoritas Dalam Novel Kedai 1001 Mimpi Karya Valiant Budi Tinjauan Sosiologi Sastra”, **Fakultas Bahasa dan Sastra**, hal : 3-4